

cluded agreements setting out measures to be taken, including the elimination of customs duties on some agricultural goods, in order to facilitate the expansion of trade in agricultural goods. In so far as any two or more Member States may at a later date conclude such agreements, they shall inform the other Member States before the agreements take effect.

2. Agreements concluded in accordance with paragraph 1 of this article, and any agreement modifying these agreements which is made by the parties to them, shall remain in force as long as this Convention. Copies of such agreements shall be transmitted immediately after signature to the other Member States, and a certified copy shall be deposited with the Government of Sweden.

3. Any provisions regarding tariffs contained in such agreements shall apply in favour of all other Member States, and the benefit of those provisions shall not, as a result of any modification, be withdrawn from Member States without the consent of all of them.

#### *Article 24*

##### **Export subsidies on agricultural goods**

1. A Member State shall not cause damage to the interests of other Member States by granting directly or indirectly any subsidy on a product listed in Annex D which results in an increase of that Member State's exports of that product compared with the exports which that Member State had in the product in question in a recent representative period.

2. It shall be the object of the Council, before 1st January, 1962, to establish rules for the gradual abolition of subsidised exports detrimental to other Member States.

3. The exemption of an exported product from duties, taxes or other charges borne by the like product when destined for domestic consumption or the remission of such duties, taxes or other charges in amounts not in excess of those which have accrued, shall not be deemed to be a subsidy for the purpose of this Article.

overenskomster, der angiver, hvilke foranstaltninger, herunder afskaffelsen af told på visse landbrugsvarer, der skal træffes for at lette udvidelsen af samhandelen med landbrugsvarer. Dersom to eller flere medlemsstater på et senere tidspunkt måtte afslutte sådanne overenskomster, skal de underrette de øvrige medlemsstater herom, før overenskomsterne træder i kraft.

2. Overenskomster, der er afsluttet i overensstemmelse med nærværende artikels paragraf 1, og enhver mellem disses parter afsluttet overenskomst, som ændrer sådanne overenskomster, skal forblive i kraft i samme tidsrum som nærværende konvention. Genparter af sådanne overenskomster skal umiddelbart efter undertegnelsen oversendes til de øvrige medlemsstater, og en bekræftet genpart skal deponeres hos Sveriges regering.

3. De øvrige medlemsstater skal nyde godt af alle i sådanne overenskomster indeholdte bestemmelser om told, og de ved disse bestemmelser opnåede fordele må ikke ved ændringer i overenskomsterne trækkes tilbage over for medlemsstaterne, uden at de alle har givet deres samtykke hertil.

#### *Artikel 24*

##### **Eksportsubsidier til landbrugsvarer**

1. En medlemsstat må ikke skade andre medlemsstaters interesser ved til en i tillæg D opført vare direkte eller indirekte at yde subsidier, som resulterer i en forøgelse af denne medlemsstats udførsel af varen sammenlignet med vedkommende medlemsstats udførsel af samme vare i et nært forudgående repræsentativt tidsrum.

2. Det skal være rådets opgave inden den 1. januar 1962 at fastlægge regler for den gradvise afskaffelse af subsidieret udførsel, der er til skade for andre medlemsstater.

3. En udført vares fritagelse for told, skatter eller andre afgifter, der er pålagt tilsvarende varer, når de er bestemt til indenlandsk forbrug, eller godtgørelse af sådanne told-, skatte- eller andre afgiftsbeløb i et omfang, der ikke overstiger, hvad der er pålagt, skal ikke anses for subsidier i nærværende artikels forstand.